

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0558

Mercoledì 06.09.2017

Viaggio Apostolico del Santo Padre Francesco in Colombia (6-11 settembre 2017) – Parole del Papa nel volo Roma-Bogotá

Parole del Santo Padre

Traduzione in lingua spagnola

Sull'aereo che lo porta a Bogotá, in Colombia, per il Suo 20° Viaggio Apostolico, Papa Francesco, come di consueto, si è recato a salutare gli operatori dei media che lo accompagnano sul volo papale.

Introdotta dalla presentazione del Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Greg Burke, il Santo Padre ha rivolto ai giornalisti alcune parole. Ne riportiamo di seguito il testo:

Parole del Santo Padre

Greg Burke:

Santo Padre, benvenuto. Uno, una volta, mi ha chiesto se Lei fa la conferenza stampa sia all'andata sia al ritorno. Io ho detto: "Non ancora". Non credo che vorrà cambiare oggi...

Santo Padre:

No, no...

Greg Burke:

No, bene. Però forse qualche saluto, sì...

Santo Padre:

Buongiorno e grazie per la compagnia, per questo lavoro che voi farete per accompagnarmi in questo viaggio, che è un po' speciale perché è un viaggio anche per aiutare la Colombia ad andare avanti nel suo cammino di pace. E vi chiedo una preghiera per questo durante il viaggio. E grazie di tutto quello che voi farete.

E inoltre vorrei dire che nel volo sorvoleremo il Venezuela. E dunque, una preghiera anche per il Venezuela, perché vi si possa fare il dialogo e il Paese trovi una bella stabilità, mediante il dialogo con tutti. Grazie per il vostro lavoro!

[01268-01.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua spagnola

Greg Burke:

Santo Padre, bienvenido. Alguien me preguntó una vez si Usted hace la rueda de prensa tanto a la ida como a la vuelta. Yo le dije: "Todavía no". No creo que quiera cambiar hoy...

Santo Padre:

No, no...

Greg Burke:

No, bien. Pero igual algún saludo, sí...

Santo Padre:

Buenos días y gracias por la compañía, por este trabajo que vais a realizar para acompañarme en este viaje, que es un poco especial porque es un viaje también para ayudar a Colombia a seguir adelante en su camino de paz. Y os pido una oración por esto durante el viaje. Y gracias por todo lo que haréis.

Además, quisiera decir que durante el vuelo sobrevolaremos Venezuela. Así que una oración también por Venezuela, para que se pueda dar el diálogo y el país encuentre una buena estabilidad, mediante el diálogo con todos. ¡Gracias por vuestro trabajo!

[01268-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0558-XX.01]
